

Proof Sign-off:
ABE S.Haba
K.Otagiri

Archival Matte Paper (Euro/Asia)

A4 size
11/29/13
AMP_Euro.fm



English

Archival Matte Paper Handling Instructions

When using this media, follow the guidelines below. Also, see your printer documentation.



Caution:

This media is for use with ink jet printers only. Using it with laser printers or copiers may cause damage to your hardware.

Handling this media

Please note the following when handling this media:

- ☐ Do not touch the printable (whiter) side. Moisture and oils from your skin can affect print quality.
- ☐ Do not fold the paper or damage its printable side.
- ☐ Only use this media under normal conditions, between 15 and 25°C (59 and 77°F) at 40-60% relative humidity.
- ☐ Return unused paper immediately to the package and seal it. Store the package in a dark place, away from high temperatures, high humidity, and direct sunlight. If you leave paper in the printer or outside the package, print quality may be affected because of discoloration or damage to the paper.

Making the printer driver settings

In your printer driver, select Archival Matte Paper as the Media Type setting.

Loading the paper

Please note the following when loading this media:

- ☐ Be sure to print only on the printable (whiter) side of the paper.
- ☐ If the paper is curled, flatten it before loading.
- ☐ See your printer documentation to determine the number of sheets that you can load in the printer.

Storing the printouts

To keep your printouts from discoloring, fading, or blurring, EPSON recommends storing them in a folder. Store your printouts away from extreme temperatures, high humidity, and bright lights.

If you plan to bind your printouts to make a photo album or to store them in a stack, dry each sheet thoroughly after printing.

Displaying the printouts

When displaying your printouts indoors, EPSON recommends placing your printouts in glass picture frames to preserve the colors. Be sure to dry your printouts for a full day before displaying them.

To prevent fading, avoid displaying your printouts outdoors or in places that are exposed to direct sunlight.

EPSON®, EPSON EXCEED YOUR VISION, EXCEED YOUR VISION and their logos are registered trademarks or trademarks of Seiko Epson Corporation.

Proof Sign-off:
ABE S.Haba
K.Otagiri

Archival Matte Paper (Euro/Asia)

A4 size
11/29/13
AMP_Euro.fm

Deutsch

Archival Matte Paper Verwendungshinweise

Gehen Sie bei der Verwendung dieses Druckmediums folgendermaßen vor. Lesen Sie auch in der Dokumentation zu Ihrem Drucker nach.



Achtung:

Dieses Druckmedium wurde speziell für Tintenstrahldrucker entwickelt. Wenn Sie dieses Druckmedium mit Laserdruckern oder Kopiergeräten verwenden, wird möglicherweise das Gerät beschädigt.

Druckmedium handhaben

Beachten Sie zur Handhabung des Druckmediums die folgenden Hinweise.

- ☐ Berühren Sie die bedruckbare (hellere) Seite nicht. Feuchtigkeit und Hautfette können die Druckqualität beeinträchtigen.
- ☐ Achten Sie darauf, dass Sie das Druckmedium nicht falten und die bedruckbare Seite nicht beschädigen.
- ☐ Verwenden Sie dieses Druckmedium nur unter normalen Umgebungsbedingungen: bei Temperaturen von 15 bis 25 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von 40 bis 60 %.
- ☐ Nicht verwendetes Papier sofort wieder zurück in die Verpackung legen und verschließen. Die Packung an einem dunklen Ort aufbewahren und hohe Temperaturen, hohe Feuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Wenn Papier außerhalb der Verpackung aufbewahrt wird, kann die Druckqualität durch Verfärbung und Beschädigung des Papiers beeinträchtigt werden.

Druckertreibereinstellungen vornehmen

Wählen Sie im Druckertreiber als Medium Archival Matte Paper aus.

Druckmedium einlegen

Beachten Sie zum Einlegen des Druckmediums die folgenden Hinweise:

- ☐ Stellen Sie sicher, dass Sie nur die bedruckbare (hellere) Seite des Papiers bedrucken.
- ☐ Ist das Papier gewellt, glätten Sie es, bevor Sie es verwenden.
- ☐ Lesen Sie in der Dokumentation zum Drucker nach, wie viele Blätter Sie in den Drucker einlegen können.

Ausdrucke lagern

Damit Ihre Ausdrucke nicht verfärben, verblassen oder verschmieren, empfiehlt EPSON, sie in einem Ordner zu lagern. Schützen Sie die Ausdrucke vor hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und Einfall von hellem Licht.

Wenn Sie Ihre Ausdrucke zu einem Fotoalbum binden oder sie in einem Stapel lagern wollen, lassen Sie die einzelnen Blätter nach dem Drucken gründlich trocknen.

Ausdrucke ausstellen:

Wenn Sie Ihre Ausdrucke in Räumen ausstellen, empfiehlt EPSON, die Ausdrucke hinter Glas zu rahmen, um die Farben zu erhalten. Lassen Sie die Ausdrucke mindestens einen Tag lang trocknen, bevor Sie sie ausstellen.

Um ein Verblassen zu verhindern, vermeiden Sie es, die Ausdrucke im Freien oder an Orten, die direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind, auszustellen.

Français

Papier mat Archival Instructions d'utilisation

Lorsque vous utilisez ce support, suivez les indications ci-dessous. Consultez aussi la documentation de votre imprimante.



Attention :

Ce support est destiné aux imprimantes à jet d'encre, uniquement. L'utilisation de ce papier avec des imprimantes laser ou des photocopieurs pourrait endommager votre matériel.

Manipulation du papier

Veuillez tenir compte des conseils suivants :

- ☐ Ne touchez pas la face imprimable (la plus blanche) du papier. L'humidité et le sébum de votre peau risquent de nuire à la qualité d'impression.
- ☐ Ne pliez pas le papier et n'endommagez pas sa face imprimable.
- ☐ Utilisez ce support exclusivement à la température et à l'humidité normales de la pièce : 15-25 °C avec 40-60 % d'humidité relative.
- ☐ Remettez immédiatement le papier non utilisé dans l'emballage et refermez l'emballage. Rangez l'emballage dans un lieu sombre, à l'abri des températures élevées, de l'humidité importante et de la lumière directe du soleil. Si vous laissez le papier dans l'imprimante ou hors de l'emballage, la qualité d'impression risque d'être affectée en raison de la décoloration ou de la détérioration du papier.

Configuration du pilote d'impression

Dans votre pilote, sélectionnez Papier mat Archival comme paramètre Support.

Chargement du papier

Veuillez suivre les consignes suivantes lorsque vous chargez ce papier :

- ☐ Imprimez uniquement sur la face imprimable (la plus blanche) du papier.
- ☐ Si le papier est ondulé, aplatissez-le avant de le charger.
- ☐ Pour déterminer le nombre de feuilles que vous pouvez charger dans l'imprimante, reportez-vous à la documentation de l'imprimante.

Stockage de vos impressions

Pour empêcher la décoloration et le maculage de vos impressions, EPSON recommande de les ranger dans un classeur. Rangez vos impressions à l'abri de la chaleur extrême, de l'humidité élevée et des sources de lumière intenses. Si vous comptez ranger vos tirages dans un album à photos ou dans une pile, laissez à chaque feuille le temps de sécher complètement après l'impression.

Affichage des impressions

EPSON vous recommande d'afficher vos impressions sous cadre de verre afin de préserver les couleurs. Veillez à sécher vos impressions une journée complète avant de les afficher.

Pour éviter les couleurs de pâlir, évitez de les afficher à l'extérieur ou dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil.

Español

Papel mate de larga duración

Instrucciones de uso

Siga los lineamientos que se indican a continuación cuando utilice este soporte. Para más información, consulte la documentación de su impresora.



Precaución:
Utilice este soporte solamente con impresoras de inyección de tinta. No lo utilice con impresoras láser ni fotocopadoras, de lo contrario podrían dañarse.

Manejo

Tenga en cuenta las siguientes precauciones cuando maneje este soporte.

- ☐ No toque el lado imprimible del papel (el más blanco). La humedad y la grasa de su piel puede afectar la calidad de impresión.
- ☐ No lo doble ni dañe el lado imprimible.
- ☐ Use este medio de impresión solamente en entornos de temperatura ambiente y humedad normales de: 15-25 °C (59-77 °F) y humedad relativa del 40-60%.
- ☐ Devuelva inmediatamente el papel no utilizado al paquete y precíntelo. Almacene el paquete en un lugar oscuro, alejado de las altas temperaturas y humedad, así como de la luz solar directa. Si deja papel en la impresora o fuera del paquete, es posible que la calidad de la impresión se vea afectada debido a decoloración o deterioro del papel.

Configuración del driver de la impresora

Seleccione Papel mate de larga duración como Tipo de papel en el controlador de su impresora.

Carga del papel

Tenga en cuenta las siguientes consideraciones para cargar este soporte en su impresora.

- ☐ Imprima sólo en el lado imprimible (el lado más blanco) del papel.
- ☐ Si el papel está curvado, alíselo antes de cargarlo.
- ☐ Consulte la documentación de su impresora para determinar el número de hojas que puede cargar en la impresora.

Cómo guardar sus impresiones

Para evitar que sus impresiones se destiñan, se decoloren o pierdan intensidad, EPSON recomienda que se guarden en una carpeta. Guarde sus impresiones alejadas de temperaturas extremas, un alto grado de humedad y de luces brillantes. Si va a colocar sus impresiones en un álbum fotográfico o las va a guardar apiladas, espere hasta que cada hoja se seque bien después de la impresión.

Exposición de los trabajos impresos

Cuando quiera exponer sus trabajos en interiores, EPSON le recomienda utilizar un marco con cristal para proteger los colores. Para asegurarse de que sus trabajos se han secado por completo, espere un día entero antes de enmarcarlos. Para evitar que pierdan color, evite exponer sus trabajos en exteriores o en lugares expuestos a la luz solar directa.

Italiano

Carta “matte” da Archivio Fotografico Istruzioni per l’uso

Nell’utilizzo di questa applicazione vogliate attenervi alle istruzioni qui riportate e alla documentazione della vostra stampante.



Attenzione:

Questo supporto è stato creato per l’esclusivo utilizzo con le stampanti inkjet. L’utilizzo con stampanti laser o fotocopiatrici potrebbe causare danni alle stesse.

Come trattare la Carta

Vogliate notare quanto segue nell’utilizzare questo supporto:

- ☐ Non toccate la superficie dal lato di stampa. L’umidità e i grassi della pelle potrebbero compromettere la qualità di stampa.
- ☐ Non piegate né danneggiate il lato di stampa.
- ☐ Utilizzate questo supporto in condizioni normali di temperatura, tra 15 e i 25°C (59 e 77°F) e dal 40 al 60% di umidità relativa.
- ☐ Riporre immediatamente la carta inutilizzata nella confezione e sigillarla. Conservare in un ambiente buio, lontano da temperature elevate, da umidità elevata e dalla luce solare diretta. Se si lascia la carta nella stampante o esternamente alla confezione, la qualità di stampa può diminuire a causa di scolorimento o danneggiamento alla carta.

Selezioni di stampa sul driver

Sul driver di stampa selezionate Carta “matte” da Archivio Fotografico come supporto.

Caricamento della carta

Vogliate notare quanto segue quando caricate questo supporto:

- ☐ Assicuratevi di stampare solo dal lato stampabile (più bianco)
- ☐ Se la carta è arricciata, stenderla bene prima di caricarla.
- ☐ Consultate la documentazione della stampante per stabilire il numero dei fogli che si possono caricare.

Archiviazione delle stampe

Per prevenire scoloriture, perdite di brillantezza o sbavature, EPSON raccomanda di riporle in una cartella. Riponetele lontano dalle temperature estreme, dalla forte umidità e dalla luce intensa.

Se prevedete di rilegare le vostre stampe per fare un album o di riporle le une sopra le altre, asciugatele accuratamente dopo la stampa.

Esposizione delle stampe

Per l’esposizione delle stampe all’interno, EPSON raccomanda di montarle sotto vetro per conservarne i colori. Assicuratevi di averle lasciate asciugare per un’ intera giornata prima di procedere all’esposizione.

Per prevenire scoloriture, evitate di esporre le vostre stampe all’esterno o in luoghi esposti alla luce solare diretta.

Português

Papel Mate de Arquivo
Instruções de manuseamento

Ao utilizar este tipo de papel, siga as instruções fornecidas abaixo e consulte a documentação da impressora.



Importante:
Utilize este tipo de papel apenas em impressoras de jacto de tinta. Se tentar utilizá-lo em impressoras laser ou em fotocopiadoras, poderá danificar o equipamento.

Manuseio do papel

- Ao manusear o papel, considere as seguintes recomendações:
- ☐ Evite tocar na face imprimível (face mais clara). A umidade das mãos poderá afetar a qualidade de impressão.
 - ☐ Não dobre o papel nem danifique a face revestida.
 - ☐ Utilize este tipo de papel apenas em condições normais de temperatura e umidade: 15-25 °C com 40-60% de umidade relativa.
 - ☐ Coloque imediatamente o papel não utilizado na embalagem e sele-a. Guarde a embalagem num local escuro, afastada de temperaturas e humidade elevadas, e luz solar directa. Se deixar o papel na impressora ou fora da embalagem, é possível que a qualidade de impressão diminua devido à descoloração ou que o papel fique danificado.

Configurações do driver da impressora

Selecione Papel Mate de Arquivo como definição de tipo de papel no controlador de impressão.

Alimentação do papel

- Ao alimentar este tipo de papel, considere as seguintes recomendações:
- ☐ Imprima apenas na face imprimível (mais branca) do papel.
 - ☐ Se o papel estiver enrolado, alise-o antes de o alimentar.
 - ☐ Consulte a documentação da impressora para informar-se sobre o número máximo de folhas que podem ser colocadas na unidade.

Armazenamento das impressões

Para evitar que as impressões percam a cor, desvaneçam ou percam a definição, a EPSON recomenda que sejam guardadas em uma pasta. Guarde as impressões em um local que não esteja sujeito a temperaturas elevadas, alta umidade e luzes brilhantes.

Se você planeja colocar as impressões em um álbum fotográfico ou guardá-las empilhadas, seque totalmente cada folha após a impressão.

Expor as impressões

Para expor as impressões em interiores, a EPSON recomenda que as coloque em estruturas de vidro para preservar as cores. Antes de expor as impressões, deixe-as secar durante um dia inteiro.

Para que as impressões não fiquem esbatidas, evite expô-las no exterior ou em locais sujeitos a luz solar directa.

Proof Sign-off:
ABE S.Haba
K.Otagiri

Archival Matte Paper (Euro/Asia)

A4 size
11/29/13
AMP_Euro.fm

Nederlands

Archival Matte Paper Gebruiksaanwijzing

Als u dit afdruk materiaal gebruikt, volg dan onderstaande richtlijnen. Raadpleeg ook de printerdocumentatie.



Let op!

Dit afdruk materiaal is enkel geschikt voor EPSON-inkjetprinters. Het gebruik met laserprinters of kopieertoestellen kan uw hardware beschadigen.

Het afdruk materiaal gebruiken

Let op het volgende als u dit afdruk materiaal gebruikt:

- ☐ Raak de (witte) afdrukzijde niet aan. Olie van uw huid en vocht kunnen de afdrukkwaliteit beïnvloeden.
- ☐ Vouw het papier niet en beschadig ook de afdrukzijde niet.
- ☐ Gebruikt dit afdruk materiaal enkel onder normale omstandigheden, tussen 20 en 25 °C en 40 tot 60% relatieve luchtvochtigheid.
- ☐ Doe ongebruikt papier onmiddellijk terug in de verpakking en sluit de verpakking goed. Bewaar het pakket op een koele, droge en donkere plaats. Als u het papier in de printer laat zitten of niet in de verpakking bewaart, kan de afdrukkwaliteit nadelig worden beïnvloed door verkleuring of beschadiging van het papier.

Printerdriverinstellingen vastleggen

Selecteer in de printerdriver Archival Matte Paper als papier type.

Het papier laden

Let op het volgende als u dit afdruk materiaal laadt:

- ☐ Zorg ervoor dat u enkel op de (witte) afdrukzijde van het papier afdrukt.
- ☐ Als het papier geplooid is, effen het dan alvorens te laden.
- ☐ Ga na in uw printerdocumentatie hoeveel vellen u in uw printer kunt laden.

Afdrukken bewaren

Om verkleuring, verbleking of vervaging van uw afdrukken te vermijden, raadt EPSON aan, afdrukken in een mapje te bewaren. Bewaar uw afdrukken ver van extreme temperaturen, hoge vochtigheid en helder licht.

Als u uw afdrukken tot een fotoalbum wilt binden of ze wilt stapelen, droog dan elke afdruk grondig na het afdrukken.

Afdrukken etaleren

Als u uw afdrukken binnen etaleert, raadt EPSON aan, uw afdrukken achter glas te plaatsen om de kleuren te bewaren. Laat uw afdrukken een volledige dag drogen voordat u ze etaleert.

Etaleer uw afdrukken niet buiten of in direct zonlicht, om verbleking te vermijden.

Română

Archival Matte Paper
Instrucțiuni de manipulare

Atunci când utilizați acest mediu de imprimare, urmați instrucțiunile de mai jos. De asemenea, consultați documentația imprimantei.



Atenție:
*Acest mediu de imprimare este destinat utilizării exclusiv cu imprimante cu jet de cerneală.
Utilizarea cu imprimante sau copiatoare laser poate cauza deteriorarea componentelor hardware.*

Manipularea acestor medii de imprimare

- Rețineți următoarele aspecte atunci când manipulați aceste medii de imprimare:
- ☐ Nu atingeți partea imprimabilă (mai albă). Umezeala și uleiurile de pe piele pot afecta calitatea imprimării.
 - ☐ Nu pliați hârtia și nu îi deteriorați partea imprimabilă.
 - ☐ Utilizați acest mediu de imprimare doar în condiții normale, între 15 și 25 °C (59 și 77 °F) și cu o umiditate relativă de 40-60%.
 - ☐ Returnați imediat hârtia neutilizată în ambalaj și închideți etanș pachetul. Depozitați pachetul într-un loc întunecat, ferit de temperaturi ridicate, umiditate ridicată și lumina directă a soarelui. Dacă lăsați hârtie în imprimantă sau în afara pachetului, calitatea imprimării poate fi afectată din cauza decolorării sau a deteriorării hârtiei.

Efectuarea setărilor pentru driverul imprimantei

În driverul imprimantei, selectați Archival Matte Paper ca setare Media Type (Tip mediu).

Încărcarea hârtiei

- Rețineți următoarele aspecte atunci când încărcați acest mediu de imprimare:
- ☐ Imprimați doar pe partea imprimabilă (mai albă) a hârtiei.
 - ☐ Dacă hârtia este ondulată, aplatizați-o înainte de a o încărca.
 - ☐ Consultați documentația imprimantei pentru a determina numărul de coli pe care le puteți încărca în imprimantă.

Depozitarea materialelor imprimate

Pentru a împiedica decolorarea, estomparea sau neclaritățile materialelor imprimate, EPSON recomandă depozitarea lor într-un biblioraft. Depozitați materialele imprimate ferindu-le de temperaturi extreme, umiditate ridicată și lumină puternică. Dacă intenționați să legați materialele imprimate pentru a crea un album foto sau să le depozitați într-un teanc, uscați bine fiecare coală după imprimare.

Expunerea materialelor imprimate

Atunci când expuneți materialele imprimate în interior, EPSON vă recomandă să le plasați în rame de sticlă pentru fotografii, pentru a păstra culorile. Asigurați-vă că ați uscat materialele imprimate timp de o zi înainte de a le expune. Pentru a preveni decolorarea, evitați să expuneți materialele imprimate în aer liber sau în locuri care sunt expuse direct la lumina soarelui.